

ACTE SECOND

Le Théâtre représente un Château fort propre à renfermer des Prisonniers, sur le devant est une terrasse au devant d'une porte, on voit tout ce la entouré de crénelles de fer et la terrasse est disposée de façon que Richard sur la terrasse ne peut voir le fond du Théâtre, le quel fait voir un fossé un Parapet par delà le fossé, c'est sur la terrasse que paraitra Richard et c'est sur le Parapet que sera vu Blondel. Le Théâtre est peu éclairé surtout dans le fond il s'éclaire par degrés. Le jour se lève après le Crépuscule. Pendant la Marche, des Soldats paraissent sur la terrasse, d'autres sortent du Château fort pour faire le tour des Remparts Estérieurs

Scene Premiere

Timballe avec deux morceaux de Drap liés aux Magnettes

Cornes et Trompettes en Alt. avec Sourdines

une Flûte Traversière

Violons avec Sourdines *sf* *P*

Viols

Bassons

Clairon

Lambeth *p*

The musical score is written for a full orchestra and includes vocal parts. It features a variety of instruments including timbales, trumpets, flutes, violins, violas, bassoons, and a clarinet. The score is in 2/4 time and includes dynamic markings such as *sf* and *P*. The vocal parts are written in a style typical of 18th-century French opera.

First system of a musical score. It consists of seven staves. The top two staves are bass clefs, and the middle three are treble clefs. The bottom two are bass clefs. The music is in 2/4 time. The first staff has a *mf* dynamic. The second staff has a *p* dynamic. The third staff has a *mf* dynamic. The fourth staff has a *mf* dynamic. The fifth staff has a *p* dynamic. The sixth staff has a *mf* dynamic. The seventh staff has a *p* dynamic. The word *colore* is written above the third staff. The word *mf* is written above the fourth staff. The word *p* is written above the fifth staff. The word *mf* is written above the sixth staff. The word *p* is written above the seventh staff.

Second system of a musical score. It consists of seven staves. The top two staves are bass clefs, and the middle three are treble clefs. The bottom two are bass clefs. The music is in 2/4 time. The first staff has a *mf* dynamic. The second staff has a *p* dynamic. The third staff has a *mf* dynamic. The fourth staff has a *mf* dynamic. The fifth staff has a *p* dynamic. The sixth staff has a *mf* dynamic. The seventh staff has a *p* dynamic. The word *colore* is written above the second staff. The word *mf* is written above the third staff. The word *p* is written above the fourth staff. The word *mf* is written above the fifth staff. The word *p* is written above the sixth staff. The word *mf* is written above the seventh staff.

The image shows a page of a musical score with eight staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom six are instrumental. The music is in a major key and 4/4 time. There are dynamic markings 'p' and 'f' throughout. The score is divided into two systems by a vertical bar line.

Richard paroit avec *Florestan* sur la Terrasse
Florestan

*L'Aurore va se lever, profitez en pour votre
 aide, Sire, dans une heure on va vous renfer-*
mer.

Richard.

Florestan!

Florestan.

Sire

Richard.

Votre fortune est dans vos mains.

Florestan.

Je le sais, Sire, mais mon honneur....

Richard.

Pour un perfide pour un traître

Florestan.

Pour un traître, s'il le voit, Sire, je ne

*le servirois pas, non non, je ne le servirois
 pas si je croyois qu'il fut un perfide*

Richard.

Mais Florestan....

Florestan sort témoignant par une incli-
nation, qu'il ne peut lui parler davantage.

Scène II.

Richard sur la Terrasse.

*Ah Grands Dieux! quel funeste coup
 du sort!... Couvert de Lauriers cueillis
 dans la Palestine, au milieu de ma gloire,
 dans la vigueur de l'âge, être obscurément
 enjainé comme le dernier des Hommes
 dans le fond d'une Prison.*

Air.

Les Cors et Trompettes peuvent donner fort, exceptez dans les Takt.

Timballe avec Sourdimus

Cors et Trompettes en Si b avec Sourdimus

Violon

W. avec Sourdimus

Violoncelle avec col b

Allegro Moderato

Violon solo

Pizzicato

Violon

Violoncelle

Baryton

B¹ col b.

Richard
Si l'un ne s'entier moultie d'ault pas sen vici ma vie que sert ma gloire ma vi

leur que sert ma gloire ma va leur douce et ma de mon a mi e nient ul

Musical score for the first system. It includes a vocal line in G major with lyrics: "mer vieux cal-mer cano le mon cœur vieux vieux in ins-tant ou p-nal-ma-tou". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include *F* and *P*.

Musical score for the second system. It continues the vocal line with lyrics: "leur doue I-mage de mon a-mi-e niens calmer cano le mon cœur un ins-tant ou". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *F* and *P*.

Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble with vocal lines. The score includes staves for Bassoon, Bass, Trumpet, Trombone, Clarinet, Saxophone, Flute, and Oboe. It features dynamic markings like 'F' and 'P', articulation like 'col. b.', and French lyrics: 'pend- ma dou leur vus al mer conso l' mon leur un me- l'ait. suspend ma dou leur vus pend. ma dou leur'.

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are for a string instrument, likely a violin or viola, with a complex, fast-moving melodic line. The bottom staff is a bass line. The music is in a minor key and features a variety of rhythmic patterns.

The second system contains two vocal lines and piano accompaniment. The top vocal line is marked *prof* and *P*. The bottom vocal line is marked *prof* and *P*. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note pattern. The lyrics are: "si tout me sig'dans mon malheur" and "mort viens terminer ma vei - ne".

The third system contains two vocal lines and piano accompaniment. The top vocal line is marked *prof* and *P*. The bottom vocal line is marked *prof* and *P*. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note pattern. The lyrics are: "si le voir fut de mon cœur" and "mort viens vieux briser ma chaîne pour moi plus de bon".

pp 6 6 6 6

p

Basso: vol. 6

leur non pour moi plus de bon heur plus de bon heur si l'un voudra m'oublier s'il peut venir i-ci ma

pp

f

f

p

les Basso: compl.

Basso: vol. 6.

vie que sert ma gloire ma va leur que sert ma gloire ma va leur

f

p

f

f

p

o soude m'r de ma puis san - ce

crus

Finale

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a harp-like texture in the lower register and a more active line in the upper register. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano).

col v 1^o *col v 2^o*

Bass: col b.

tu vaines maux tai- ce non tu redouble mon mal- heur tu redouble mon mal-

arco

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a harp-like texture in the lower register and a more active line in the upper register. Dynamics include *pp* (pianissimo), *P* (piano), and *poco f* (poco forte).

P avanti

poco f

poco f

col b

Basso P avanti

poco f

-heur o mort viens viens termi-ner ma pei- ne viens

pp

P avanti

poco f

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The score is in 3/4 time and includes dynamic markings *F* and *FF*. The piano part includes a section marked *arco* and *rit. b.*

non braver ma chaîne les pe-rance a sui demon avec l'ope-rance a sui demon avec l'ope-

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The score includes dynamic markings *F* and *FF*. The piano part includes a section marked *arco*.

-rance sui demon avec a sui demon avec a sui demon avec sui demon avec.

SCENE III.

Richard Il me croiroit il est le
craide appuyé sur une saillie de pierre et
paraît abîmé dans le plus profond chagrin ;
sa tête est en partie cachée par sa main.

Richard, Blondel, Antonio.
Blondel.

Petit Garçon arrêtons nous icy j'aime à
respirer cet air frais et pur qui annonce et
accompagne le lever de l'aurore, ou suis-je
aprèsent ?

Antonio.

L'ère du Lantpet de cette forteresse ou vous
m'avez dit de vous mener.

Blondel.

C'est bon (il semble L'ador ce Lantpet pour monter
dessus)

Antonio.

Ah ne montez pas dessous ce Lantpet vous tom-
beriez dans un grand fossé plein d'eau et vous
vous noyeriez.

Blondel.

Ah je n'en ai pas d'envie tien mon fils voila de
L'hygent pour nous chercher quelque chose pour
d'jeuner.

Antonio.

Ah vous me donnez trop.

Blondel.

Le role sera pour toi.

Antonio.

En vous remerciant.

Blondel.

Quand tu seras revenu nous irons promener.

sans doute que les Campagnes sont aussi
belles que je les ai vue autre fois, au défaut
de mes yeux, je me pluis à L'imagner, tu
ne reponds pas, ah il est parti !
il monte et s'arrange sur le Lantpet.

SCENE IV.

Le Roy (sur la terrasse) *Blondel* (sur le Lan-
pet) *Richard.*

Une année une année entiere se passe et nulle
Consolation et ne prévoir aucun terme au ma-
heur qui m'accable.

Blondel a part

S'il est icy le calme du matin le silence
qui règne dans ces lieux laissez sans doute
pénétrer ma voix jusqu'au fond de sa retraite
et s'il est icy peut-il n'être pas frappé d'une
Romance qu'autre fois L'amour lui a inspirée,
Auteur, Amoureux et malheureux que de
motifs pour s'en souvenir !

Richard.

Throne, Grandeur, souveraine puissance !
vous ne pouvez donc rien contre une telle
infortune ! et Marguerite ! Marguerite !

Blondel paraît accorder son Violon parqu'en
Squardine à fin de faire sentir qu'il est très bon lors du
mot Marguerite

Richard.

cors en ll

un Violon seul dans la cordisore a cote de Blondel

deux Violons

Violon cob. b.

Blondel

cloue

Richard.
 Quels sont! O ciel!
 est-il possible qu'un
 Air que j'ai fait pour
 elle ait passé jusqu'ici
 ecoutons,
 alors Blondel commence
 a chanter

Violon seul

Richard dit.
 quels devenus quelle
 vous se les amuse

*populaire ce couplet Richard nous pas tous les vers de
 sur prise de je et des per que et de praire et dire le Rofra*

lan - le un jour me terras soit et de mon corps ches soit mon a me

languis sur - te Madame est proche de mon Lit et loinde moi la morte en fuit

Blondel sur et ecoute

Comme Blondel se trouve fort eloigné de l'Orchestre, on peut mettre un Violon et le Cor seul a cote.

Hautbois veut

Richard pendant ce temps Blondel marque la plus grande surprise de joie
il a même l'air de se trouver mal de bonheur

En voyant de ma belle pût dans mon tendre cœur a la peine cruelle suc

Blondel

-citer le bonheur Dans une tour obscure un Roi puissant lan-guit son

Richard dit
C'est Blondel ah grand Dieu
il reconnoît sa voix

Seren-tourte-mit de sa triste a-ven-tu-re

Richard

si Marie n'été etoit i-ci je m'écrierois plus de sou-ci un regard de ma bel

Blondel

son

les Maîtres

le fait dans mon tombeau avur a l'œil ne cru et le voir ceder le bon huer

son

propre le mouvement

Blondel joue le Refrain en dansant et
fait mille extravagances
le Gouverneur et des Soldats
font rentrer Richard

les Soldats entendent le Violon de Blondel, ils sortent et
viennent à lui pendant la ritournelle du Roi au suivant
Grand roulement de Tambour dans l'intérieur de
la Forteresse.

Scene V.

Blondel, Richard, les Soldats

*Le Gouverneur fait rentrer le Roy,
la porte sur la terrasse se ferme,
des Soldats s'emparant de Blondel
en meme temps le font passer par un
poterne et entrer dans les fortifications
alors il se trouve sur l'avant scene.*

Horn en Ut

Harpes

Violons

Violoncelles col. b.

Allegro Marche chaque note

+

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is in treble clef with a 3/4 time signature. The second and third staves are in treble clef. The fourth and fifth staves are in bass clef. The bottom staff is in bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is in treble clef with a 3/4 time signature. The second and third staves are in treble clef. The fourth and fifth staves are in bass clef. The bottom staff is in bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings. The bottom staff contains the following French lyrics:

sur tu commois tu avois tu qui peut la voir repon du qui peut la voir

repon- du repon- du repon- du vite vite vite ah que t'en est pas quitte ah que t'en est pas quitte

ah ah

This system contains six staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment line. The fifth staff is a piano accompaniment line. The sixth staff is a piano accompaniment line.

est pas quitte repon- du repon- du repon- du repon- du que peut- être voir repon- du

col b col b

This system contains six staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment line. The fifth staff is a piano accompaniment line. The sixth staff is a piano accompaniment line.

cei seul

Bonne vent
Bonne vent

ah-son dou-te quel que pre-sant *que di-ver-tu-solmon chut . .*

p

vite en pri son

vite en pri son vite en pri son la tu diras ta chan-son la tu diras la chan-

vite en pri son vite en pri son

f

son vil en pri son vil en pri son la tu diras tachan son vil en pri son vil en pri

F

This system contains the first five staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment line. The third and fourth staves are also piano accompaniment lines. The fifth staff is a bass line. The music is in a major key with a 2/4 time signature. The first measure of the vocal line is marked with a forte *F* dynamic.

Mes sieurs point de co-leray-es pi-tié de man-iere les vrez-uns juri-

son la tu diras tachan son

P

This system contains the next five staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment line. The third and fourth staves are also piano accompaniment lines. The fifth staff is a bass line. The music continues from the first system. The first measure of the vocal line in this system is marked with a piano *P* dynamic.

-eux de la lu-mière des cieux ont pri-ve nos pauvres yeux
 Tant mieux pour toi tant mieux tant

tant mieux pour toi tant mieux tant mieux tu pe-riras dans ces lieux si tu portes de bons yeux tant

mieux pour toi tant mieux tant mieux en pri-son vite en pri-son

Il a vu seul.

avec plus de fermeté

ah Mar-sousat l'avez-tu, je veux par-ler a Monse-

-igneur en pri-son la te dirai-tu son

P

col. b.

gnieur a Monse-igneur le Souverain pour un avis important qu'il dit servir a l'ins-

al r.^o
al r.^o

tant un d'appréhender et de la lui que les soldats achèveront pour un air impertinent
il veut parler à Monsieur, meurt à Monsieur, meurt le Gouverneur

F *P*

al r.^o
al r.^o

l'officier sort pour aller le gouverneur, et lui représenter les soldats de garder Monsieur
doit avoir à l'ins tant
tu vas parler à Monsieur, meurt à Monsieur, meurt le Gouverneur pour plus qu'

F

Blondel m'apporte joye à part
 leur impur homicide é-bréqui dans l'air tint voici Monseigneur voici Monseigneur

le Couer near entre aux l'officier
 mais prenez garde à lui tu peris si tu n'as l'air au Couer near voici Monseigneur

en diminuant
 ils parlent tous bas à Blondel
 Monseigneur mais prenez garde à lui ou sur ma foi tu peris si tu n'as l'air à Monseigneur
 en diminuant

SCENE VI

*Les mêmes et Florestan, Gouverneur,
Un soldat.*

Voici M^r le Gouverneur
Blondel.

Où est-il M^r le Gouverneur
Florestan.

M^e voilà
Blondel.

De quel côté ou est-il
Florestan. *teprnant par le Bras*

Icy
Blondel.

J'ai un avis important à lui donner
Florestan.

he bien de quoi s'agit-il mais ne cherche
point à mentir car à l'instant tu perdrois la vie
Blondel.

Ah M^r c'est être de ja mort amoté que d'a
voir perdu la vie - et comment un pauvre A-
veugle pourroit il prétendre à vous tromper?
Florestan.

he bien parle
Blondel.

Tes vous seul
Florestan.

Retirez vous vous autres *(Les Soldats se retirent
dans le fond)*

Blondel.

M^r c'est que la Belle Laurette

Florestan.

Partes Bas
Blondel.

C'est que la belle Laurette m'a lu la lettre
que vous lui avez écrite à fin que vous
vissez que je suis envoyé par elle, et vous
si diles que vous vous jettez à ses pieds et vous
lui demandez un rendez vous pour le nuit
Florestan.

he bien men ami
Blondel.

he bien M^r elle m'a dit de vous dire que
vous pourriez venir à l'heure que vous voulez
Florestan.

Comment à l'heure que je voudrois
Blondel.

Il y a chez son père une Danse de nuit pa-
rage qui pour celebrer la joie d'une nouvelle
interosante y donne toute la nuit à danser
à boire manger etrère et vous pourriez y
venir sous quelque pretexte alors la belle
Laurette trouvera bien l'occasion de vous
dire quelque petite chose
Florestan.

C'est donc pour me parler que tu es chan-
Blondel.

C'est pour être mené vers vous que j'ai fait
tout ce bruit avec mon violon
Florestan.

Il n'y a pas de mal, dis lui que j'irai avec

ce crime d'un aveugle pour faire une commission si elle est charmante, va-t-elle?

Blondel

Mais M. le Gouverneur M. le Gouverneur

Florestan

Eh bien

Blondel

Ah vous voilà de ce côté-là, pour qu'on ne soupçonne rien de ma mission, tenez-moi bien fort et remenez-moi

Florestan

Tu as raison, ce diable a de l'esprit

Musical score for the first system. It includes vocal lines for Blondel and Florestan, and piano accompaniment. The score is written in G major and 3/4 time. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The piano part includes a *rit.* (ritardando) marking.

Musical score for the second system. It includes vocal lines for Blondel and Florestan, and piano accompaniment. The score is written in G major and 3/4 time. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The piano part includes a *rit.* (ritardando) marking.

les sol-dats ont fait ce bruit les sol-dats ont fait ce bruit tenez-les tenez-les
 dit fallait-il faire ce bruit fallait-il faire ce bruit le Gouverneur et le Châtelier partent

15
 3 4 5
 16 17
 18
 19
 20

80

85

12

ah tu de vris te tare ah tu de vris te tare
 tu de vris tu de vris tu de vris tu de vris

-vris par le par - don - mais que je te sulte la car - ne son
 son tu de vris - voud tu de vris te tare vris te en pri - son

*Intimo assai delo pello
 u vris*

M. Mais pourquoi es-tu si-tu de-sa-mi-sexe les Sara-les juri-cide de la tu-mie-ri-tes vien-ten-ten

p

col. 11

ve-ux pour-voir yeux

tant mieux pour toi tant mieux tant mieux tu pe-ris-tu

tant mieux pour toi tant mieux tant mieux

f

ainsi ces lieux si tu portois de bons yeux tant mieux pour toi tant mieux tant mieux tu pe-ris-tu dans ces lieux

si tu por-rais si tu por-rais si tu por-rais de bon heur
 ayex pi-tié de tant de
 pleurs ne pleurez pas

Antonio en pleurant

Blondet et Antonio

ayex pi-tié de tant de
 pleurs ne pleurez pas

cel r^{te}
me

cel r^{te}
me

cel r^{te}
me

viens amitié moi Messieurs croyez moi Maisieurs croyez moi ici si je n'ai ser-ve
 va re-ti-re toi mais prenez garde à lui ici si je n'ai ser-ve

p
il s'agit de
ah ah ah ah ah
a l'instar
Messieurs par don
ah ah ah ah
 ne se jemesou me se jemesou me se a vo-bre lui ne pleure pas ne pleure pas
 - nous tu per - nous nous nous ne preme garde a lui
p
F
col p 1^o
unio
F
F
 ah par don - nez lui
 nous nous nous nous nous nous Messieurs croyez moi Messieurs croyez moi ici si je me jere ne
 va re - tu - re lui mais preme garde a lui ici si je me jere ne

mus je meo- me je me sou meo a vo- tre loi, je me sou- meo a vo- tre loi, je me sou-
 - nois tu pe-ri- ris ouisur ma foi prus garde a toi ouisur ma foi prus garde a toi ouisur ma

mf

mf

meo a vo- tre loi.
 foi prus garde a toi

Musical score for the first system, consisting of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a 2-measure rest. The second staff is a vocal line with a treble clef. The third staff is a piano accompaniment line with a treble clef, featuring a dense sixteenth-note pattern. The fourth staff is a vocal line with a treble clef, marked *rit.*. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef, marked *col. b.*. The sixth staff is a vocal line with a bass clef, marked *col. b.*. The seventh staff is a piano accompaniment line with a bass clef.

Musical score for the second system, consisting of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a 2-measure rest. The second staff is a vocal line with a treble clef. The third staff is a piano accompaniment line with a treble clef, featuring a dense sixteenth-note pattern. The fourth staff is a piano accompaniment line with a bass clef.

Blontel s'en va repassant par la poterne avec son guide et les soldats et le Gouverneur par la porte qui lui à servi d'entrée.

Fin du 2. Acte